

L a t w e e f c h u A w i s e s .

Mr. II. Zettortdeenâ 14tâ Merza 1835.

Rahds Latweefchu semmes = wihrs at = wehl faweem wallogas = un zilts = brahteem schahs sinnaas no dab = bas = un gaifa = leetahm.

(Skattees Nr. 10.)

Zâpehz, mibli lassitaji! Redseet, kâ wiffâs leetâs Deews mums labbumu irr sagahdajis un bes tahm arr ne warr buht. Un kad juhs daschkahrt tahs tik labbi ne pasihsteet, woi kad jums zittas bailigas rahdahs, tad ne effect behrni un ne bihstatees, kâ daschi nejeghi. Ahsihsteet un peeminneet, ka Deews muhs kâ sawus behrnus mihlodams, mums us daschadu wihsi sawas baggatas dahwanas isdalla. Lai tik dsennamees wiinnam, ka sawam mihlam Tehwam pa prahtam darriht. Lai jell juhfu prahts skaidrojahs un to sew par labbu atsihst! Brihnumâ gan, ka daschi laudis isbihstahs par tahm leetahm un brihnumeem, ko daschkahrt dabba mums rahda, kas tomehr neweenam laumu darra. Kam tad ne bihstahs no sawas neapdoh:nigas dserschanas un zittahm netiflibahm, kas teescham zilweku nelaimê un pohstâ eewedd un tam maita meef' un dwehseli!?

Zettorta nodalka.

Par wehju.

Schis eerohjis ta wiffuwalbiga debbes tehwa irr warrens, ko mehâ ar sawu ihfu prahtu wehl itt pilnigi ne warram sneegt. Bet tomehr jums stahstischu ko tik no wiinna ihsteni sinnadams. Raug', kad tu uhdeni effi smehtis kahdâ traufâ, tad par prohwi pagahsi to traufu fahnis, tad tu tudat redsefi, ka uhdens fahnis us to pussi dohsees, fur leija irr. Bet kad tu wiinnu rahmi noleezi, tad wiinsch lihdseni stahw sawâ traufâ un ne no weetas kustahs. — Luhk nu, kad tas gaifs, pahr ko 3schâ nodalkâ stahstiju wissapkhart lihdsens un weenadi stahw, tad wiss irr rahms un ne apfas lappina ne pakustahs. Bet tik lihds, kad kahdâ weetâ leija tohp, tad gaifs dohdahs

turp, gribbedams atkal lihdsenâ weetâ tift; tad skreen, schahz un puhsch, un mehâ to par wehju sawzam. Tas noteek tad, kad siltums gribb mainitees ar aufstumu, jeb aufstums ar siltumu, un to sawz: gaifa = mainischaznu. Wehsch tohp arri mannihts pee gaifa speeschanas, prohiti: kad jahj, skreen, brauz u. t. p. Bet no ka tee itt leeli wehji nahk, kas daschâs pussis zellahs un tik pahr kahdahm semmehm eet, to mehâ ne sinnam, bet Deewam ween sinnamâ. — Kad wehsch ar leetu zellahs, tad mehâ to wehtru sawzam; kad tas kauhdams puhsch, tad auka, bet kad tas brihscham rohdahs simltis un zittas leetas, ko kustinaht warr, rinki greesdams, tad weefulis tohp dehwehts.

Lihds schim esinu stahstijis, zit warram nojeht, kas tas wehsch irr un kahds wiinna darbs; bet tad arr lai nu pahrluhfojam, woi Deews to tik tã par juschanu irr dewis, woi mums par labbu?

Tas wehsch irr pehz sawas kahrtas schkirrams. Kad rihta wehsch puhsch, tad sawfs gaifs irr. Kad deenas = widdus wehsch puhsch, tad tas atnes siltu jauku gaisu un daschureif leetu. Wakkara wehsch nahk no juhâs un atnes leetu, wehsumu un seemas laikâ sneegu. Seemela wehsch atnes dauds sneega un salnu.

Lai nu apluhfojam fewischki to labbumu ko zaur wehju mantojam: 1) tas atnes leetu, kas muhsu tihromeem augligs un derrigs un wiffai dabba atspirigschanu un usturru dohd; 2) tas flajju semmi pawassarâ noschahwe un wassarâ saules karstumu nowehsina un wiffus ne labbus twaikus isklibdina, no kurreem dauds nelabbas fehgâs zeltahs. Waschu uhdeni wehsch iskaidro, lai irr prisch un wesselig; 3) wehsch mums derrigs daschâs waijadsihâs, kâ: pee malschanas, pee labbibas wehtischanas, pee braufschanas us uppehm un us juhru. Woi ne buhtu bes-

galligs darbs, graubus no pellawahm islaßiht, ar peestu grubst u. t. p.? Rà warretum dabuht, fahli, filkus un zittas leetas, kas mums schè naw un tatschu irr waijadsigs, ja wehjsch fugus pahr juhru ne atwadiditu. Uhdohmajeet woi warretu fimts sirgi to atwest, fo weens fuggis atwedd, zif leetas tur luhstu un zif taptu istehrehts zeltâ, un zif dahrgas tad tabs leetas buhtu! Tâpehz, atsihsteet to atkal par leelu labbumu, kas mums-zaur scho warrenu Deewa eerohzi nahf. (Turplikam wairak.)

• Uxburta schauzama-tabaka.

Kahds sihstulis schauzamu-tabaku lohti mihfoja; jo ikkatrà nakti ahtraki gulleht ne gabje, kamehr ar to kohschu tabaku deggoni atspirdsinajis; tapehz wiasch arri ikreis weenu no sawahm tabaka-dohsitem (ar tabaku pilditu) appaksch sawu galwas-spilwenu liffe, ka winnam ta weenumehr pee rohkas buhtu; jo wiasch fazzija, ka tikkai zaur schauzenu gultâ itt meerigi un zeeti warroht aismigt. — Yee winna deeneja wezza meita (jo wiasch neprezehs bija), kas wissu namma-turreschanu apfohpe. Schi bija tik nelaimiga, kahdâ wakkarâ, pee gultu-taisfchanas, tabaka-dohsiti semine nomest, tâ kâ wiss isbirre. Ur fo nu buhs dohsiti pildiht, jeb to atliffuschu un no semmes fagrahbtu dalku (paleekas) wairroht? Sihstulis turreja sawu tabaku arweenu aisslehgtu, un nabbaga meita arri ne warreja prohjam eet, zittu nopirktees, jo sihstulis tobrihd mahjâs bija, un kad wiasch arri prohjam gabje, tappe gultamais-kambaris aisslehgts, jo tur wissa winna manta stahweja. Weitinai prahtâ schaujahs, fohdejus (kwehves) starp to atliffuschu tabaka-dalku eejaukt, un tabaka-dohsiti, pilditu, tanni pascha weetâ nolift.

Sihstulis eet wakkarâ sawâ gultama-kambari un apgultahs, atspirdsina papreeksch pehz wezza eeradduma baggatigi deggonu ar to kohschu tabaku. Pehz daschadahm dohmahm wiasch bij tabaka-dohsiti istukfchojis, un aismigge. Bet ohtrâ rihtâ — kahds brihnumb!

Sihstulis iskahpj no gultas, gribbedams few

apgehrbtees, eet pee speegeta un eerauga gihmi itt melnu nokesetu. „Kas welnam tas irr?“ schis isfauz, noeet pee gultas un atrohn ir schè, ka wiss melns irr nokesehs. „Redsu nu gan, wiasch fazzija, ka schè wellam darbs irr, un ka winna padohms us mannas naudas eet. Wiasch man pee to nolahdetu tabaka-schnaufschanu gan irr peewihlis, bet winnam par spihstu, es taggad ne weenu schauzenu wairak ne gribbu nemt. — Seemeta-gaischums.

• Labbas mahjibas.

Za wisslehtaka wihse pee zilwekem peetapt, irr, kad winni slimmi irraid.

Mandu ne wajaga pahr ilgi makkâ nest; winna pee to tâ eeraddinajahs, ka winna pehz nemas ne gribb ahra eet, kad arri zilweki atnahf, kam kahda praffischana no ta irr.

Kas zilwekus gribb labbi pasiht, tas lai winnus pee winnu wehleschanahm pasihst.

Wihns (un brandwihns) irr ta zilweka swarra kausf; usleezi sawu draugu wirsu un nemm wehrâ, zif lohthes swarra tas turr. — c 3.

• Treijadas wehleschanas.

Trihs plihetaji apsehдах,
Yee brandwihns buddeles,
Un galwa fahke eereibtees,
Yee pilnas glahsities.
Teem daschi stahsi eeschahwahs,
Râ laime dascham peeschkihrah!
Yee norunna: Kam isdohfces
Par wisseem wairak wehletees,
Tam ne buhs jamalka.

Zas pirmais fakk: Kaut buhtu man
Ur smalkahm abdatahm
Zas grahwis pilns, kas rohnahs gan
Starp muhsu rohbeschahm.
Un atkal tikpat strohderu
Kas schuhtu zauru gadskahrtu
Zit leelus plattus maisus;
Ur dukateem tohs peebertu,
Tad dohmaju man peetiktu.

Zas ohtris fakk: Es wehletu,
Kaut basnij' tohrni listu

Lif pulka smalku papihru
 Kamehr lihds augšchai tiktu;
 Un tad us katru papihru
 Lif naudās wirsū rakstītu,
 Rā wissdē tawōs maišdōs;
 Kad es scho nauđu dabbutu
 Tad man pateesi peeteiktu!

Tas treschais fakt': Lai notiktu
 Pehz juhsu wehleschanas,
 Un tad lai liktens nospreestu
 Pehz mannas gribbeschanas:
 Ra abbus weenā nalksninā
 Welns rautu elles pagalmā,
 Un es, tas man'neks buhtu.

Tam treschajam, man rahdahs tā,
 Scho reisi ne bij jamaksa.

A. Clemenč.

Teesas sluddinaščanas.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsts 1c. 1c. 1c., tohp no Kandawas pagasta teefas wissi parradu bewejl ta lihdsšinniga Kandawas Krohna muisčas saimneeka Bekkeru Otta, kas sawas mahjas atdewis, us aizinati, pee saudeschanas sawas teefas, 2 mehneschu starpā, kas par to weenigu terminu nolikts, ar sawahm taisnahm prassischanam pee schihs teefas peeteiktees.

Kandawas pagasta teefa, 14tā Webruar 1835. 1
 ††† Uppešjahnu Kahrlis, pagasta wezzakais.
 J. D. Külpe, pagasta teefas šrihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsts 1c. 1c. 1c., tohp no Kandawas pagasta teefas wissi tee, kam taisnas prassischanas pee tahs atstahsas mantas, ta nomirruscha Kandawas Krohna mesčasarga Schkuhtu Ansa buhtu, usfaukti, few 2 mehneschu starpā pee schihs teefas peeteiktees, jo pehz schi termina neweens wairs ne taps klaušhōts.

Kandawas pagasta teefa, 14tā Webruar 1835. 1
 ††† Uppešjahnu Kahrlis, pagasta wezzakais.
 J. D. Külpe, pagasta teefas šrihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsts 1c. 1c. 1c.,

tohp no Buklaischu pagasta teefas wissi parradu bewejl ta lihdsšinniga Mlawes muisčas saimneeka Ergulu Zehaba, kas no mahjahm islikts, un par kurra manu tu inventariuma, trubkuma un zittu parradu deht, konkurse spreessta, usajinati, pee saudeschanas sawas teefas 2 mehneschu starpā, probti lihds 19to April f. g. kas par to weenigu un islehgšchanas terminu nolikts, ar sawahm prassischanam un winnu peerahdischanahm scheinan peeteiktees.

Buklaischu pagasta teefa, 22trā Webruar 1835. 1
 (Z. S.) ††† Jahnaitu Samels, pagasta wezzakais.

(Nr. 107.) R. Stengel, pagasta teefas šrihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsts 1c. 1c. 1c., tohp no Uhlrawas pagasta teefas wissi tee, kam tahdas taisnas prassischanas pee tahs atstahsas mantas ta schein nomirruscha un scheinan peerakstita ispirkta rekruscha Keinu Krischjahna dehta buhtu, usajinati, lai lihds 13to April 1835 pee schihs pagasta teefas peeteizahs, jo pehz tam neweens wairs ne taps peenemts.

Uhlrawas pagasta teefa, 16tā Webruar 1835. 1
 (Z. S.) J. Bisking, pagasta wezzakais.
 (Nr. 36.) E. Stern, pagasta teefas šrihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsts 1c. 1c. 1c., tohp no Postendes pagasta teefas wissi tee, kurreem kahda dalta pee tahs atstahsas mantas ta schein nomirruscha un scheinan peerakstita walkineeka Wasbahku Mikela buhtu, usajinati, lai ar sawahm taisnahm prassischanam 2 mehneschu starpā pee schihs pagasta teefas peeteizahs, jo pehz schi termina neweens wairs ne taps peenemts.

Postendes pagasta teefa, 27tā Webruar 1835. 2
 (Z. S.) ††† Kaschozneeku Frits, pagasta wezzakais.
 J. Dettloff, pagasta teefas šrihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsts 1c. 1c. 1c., tohp no Dunalkes un Gallenes pagasta teefas wissi tee, kam taisnas prassischanas pee ta Dunalkes saimneeka Sanderu Janna buhtu, kas sawas mahjas maza gashnes un zittu parradu deht atdewis, usfaukti, few 8 nebbetu starpā pee schahs pagasta teefas peeteiktees, zittadi neweens wairs ne taps peenemts.

Dunalkes un Gallenes pagasta teefa, tanni 5tā Merz 1835. 3

††† Kubsemneeku Jannis, pagasta wezzakais.
 (Nr. 9.) E. S. Günther, pagasta teefas šrihweris.

No Bauffas pagasta teefas, tohp wiffi tee, kurreem kahdas taisnas prassifchanas, pee tahs atstahdas mantas ta nomirruscha, Bauffas pils-muischas plohsa kroggera Johann Graubing buhtu, no Bauffas pagasta teefas usaizinati, lai libds ztru Mai f. g. scheid peeteizahs, un sagenda ko teefa pehz likkumeem spreedihs, jo pehz schi termina neweens wairs ne taps dsirdehts. To buhs wehrâ nemt!
Bauffas pagasta teefa, ztrâ Merz 1835. 3

(L. S.) ††† Jacob Klawin, peefehdetajs.
(Nr. 66.) F. Lög, pagasta teefas ffrhweris.

* * *

No Krohna Behrsmuischas pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas pee ta libdsschinniga Zihpeles muischas fainneeka Wainus Gallinu Raspara buhtu, par kurra mantu kon-kurse nospreesia, usaizinati, lai tanni 23schâ Merz f. g. pee schihß pagasta teefas peeteizahs, ar to pamahzifchanu, ka tee kas ne peeteifsees, wehlaki wairs ne taps peenemti. Krohna Behrsmuischas pagasta teefa, 23schâ Webruar 1835. I

(L. S.) ††† Rikku Anfs, peefehdetajs.
(Nr. 96.) H. J. Müller, pagasta teefas ffrhweris.

Wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas pee ta nelaika Bornsmündes fainneeka Leelu Madlenu Zahna buhtu, tohp scheid usaizinati, lai libds 23scho April f. g. pee schihß pagasta teefas peeteizahs, jo wehlaki neweens wairs ne taps peenemts. Bornsmündes pagasta teefa, 23schâ Webruar 1835. 2

††† Eserneeku Mikfels, pagasta wezzakais.
(Nr. 7.) A. Grundt, pagasta teefas ffrhweris.

Zittas fluddinafchanas.

Tee flauzami lohpi Sobdu muischâ un tas tur peederrigß Lakajes kroggs, taps no Jahneem scha 1835ta gadda us nohmu isdohti, un ta isfohlifchana taps 22trâ un 29tâ Merz f. g. pee Sobdu muischas pagasta teefas noturreta. 3

* * *

Tas pee Krohna Sachtinu muischas peederrigß Annu kroggs, 5 werstes no Saldus us keepajas jektu, taps no Jahneem scha 1835ta gadda ar wisseem tur peeder-rigeem laukeem un plawahm us trim jeb us wairak gaddeem us nohmu isdohts; tee, kas scho krehgu gribb us nohmu nemt, tohp luhgti, few bes kawefchanas pee Krohna Sachtinu muischas waldischanas peeteif-tees. Krohna Sachtinu muischâ, 7tâ Merz 1835.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Rihgê tanni 4tâ Merza 1835.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 60½ kap. papihru naudas gelbeja	1	—	I pohds kannepu tappe maksahs ar	—	70
5 — papihru naudas	1	38	I — linnu labbakas surtes — —	3	—
I jauns dahlderis	1	32	I — — fliktakas surtes — —	2	80
I puhrs rubsu tappe maksahs ar	1	45	I — tabaka	1	20
I — kweeschu	1	80	I — dselses	—	65
I — meeschu	1	20	I — sweesta	—	40
I — meeschu = putrainu — —	2	—	I muzza filku, preeschu muzzâ — —	4	50
I — ausu	—	90	I — — wihschnu muzzâ — —	4	75
I — kweeschu = miltu	2	20	I — farkanas fahls	6	—
I — bihdeletu rubsu = miltu — —	2	—	I — rupjas leddainas fahls — —	5	—
I — rupju rubsu = miltu — —	1	45	I — rupjas baltas fahls — —	4	25
I — sirnu	1	60	I — smalkas fahls	3	90
I — linnu = sehklas	3	25	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un		
I — kannepu = sehklas	1	50	warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ		
I — kimmenu	5	—	maksâ.		

W r i h w d r i f f e h t .

No juhrmallas-gubernementu augstas waldischanas puffes: Hofraht von Braunschweig, grahm. pahrluhfotais.